

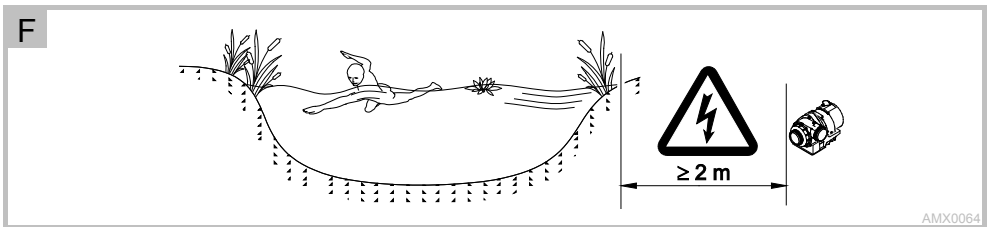
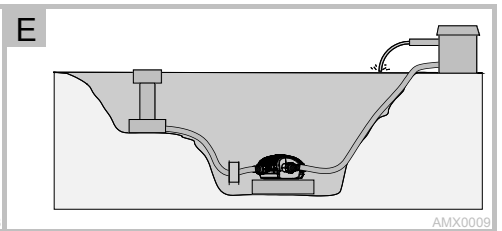
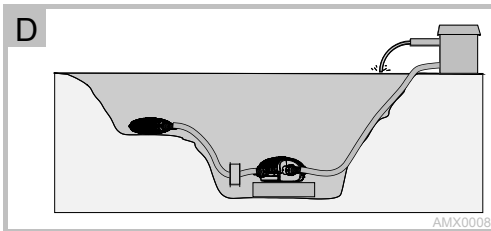
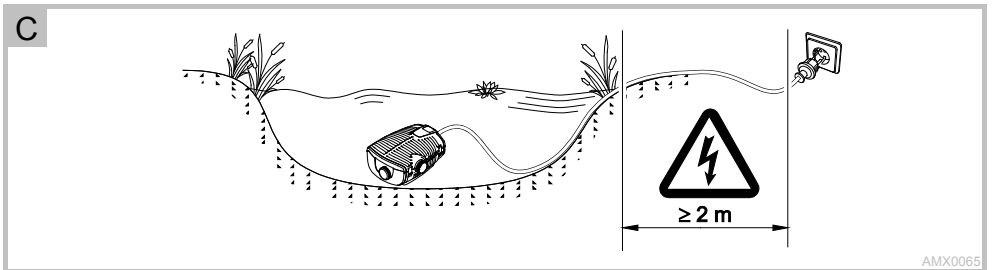
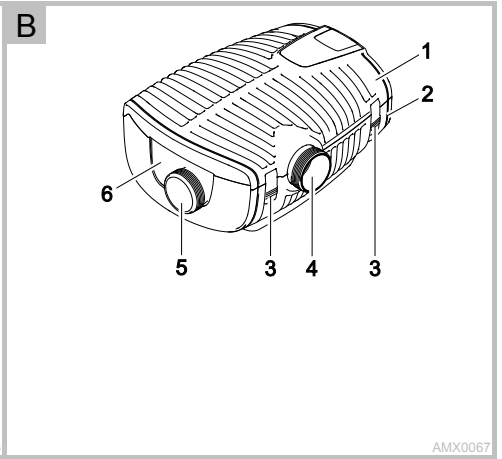
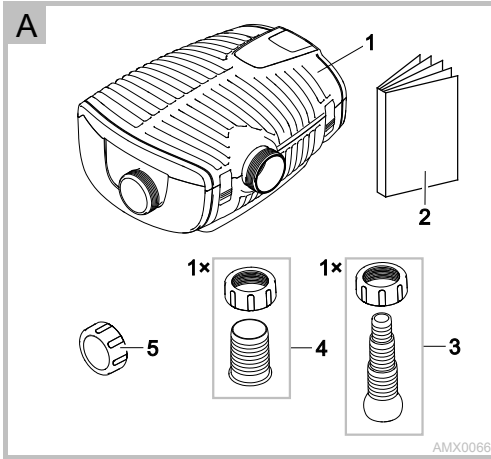


AquaMax *Eco Premium*

4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000

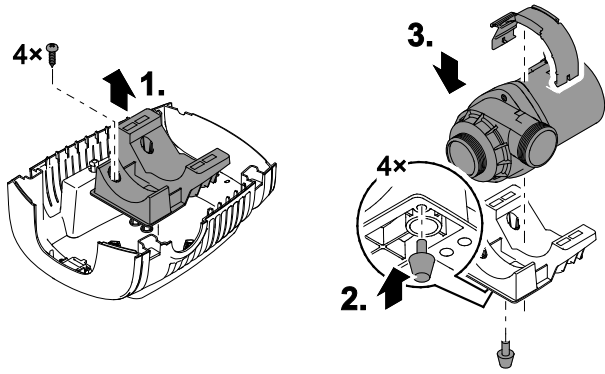
DE Gebrauchsanleitung
EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DA Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje
HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucțiuni de folosință
BG Упътване за употреба
UK Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
CN 使用说明书





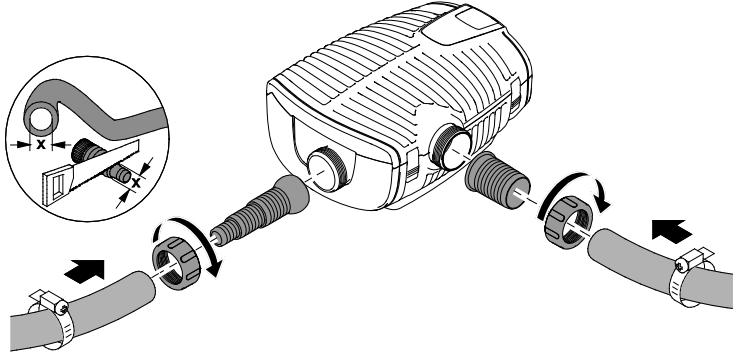


G



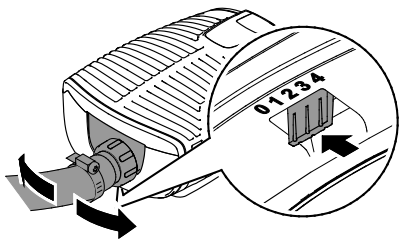
AMX0065

H



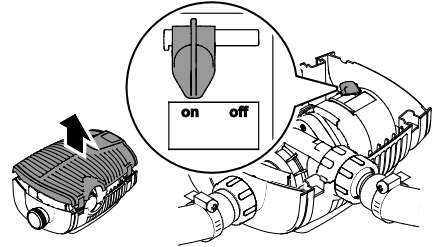
AMX0010

I



AMX0012

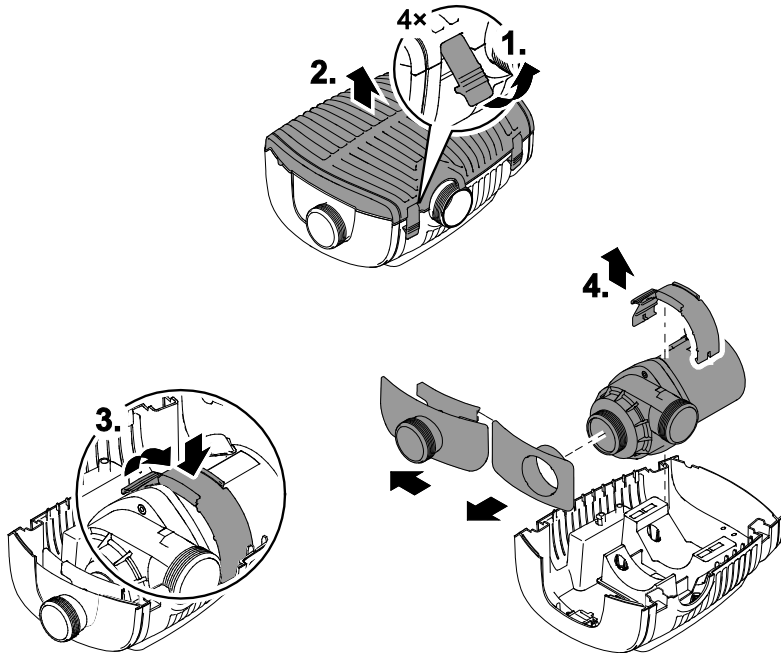
J



AMX0039

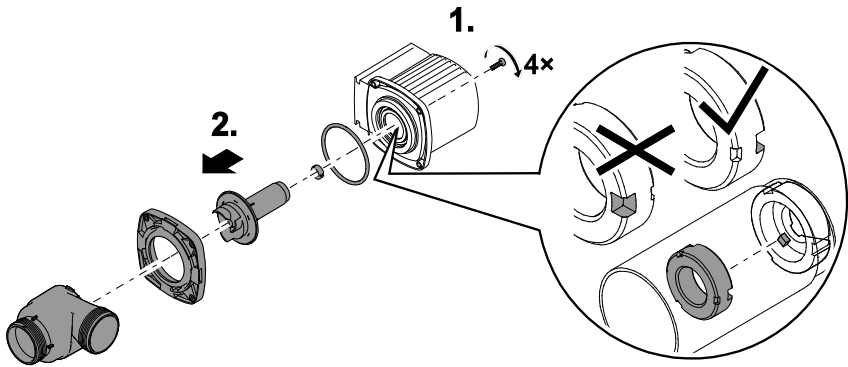


K



AMX0011

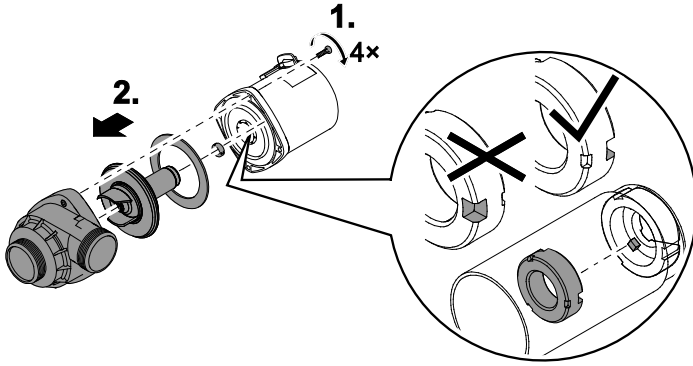
L



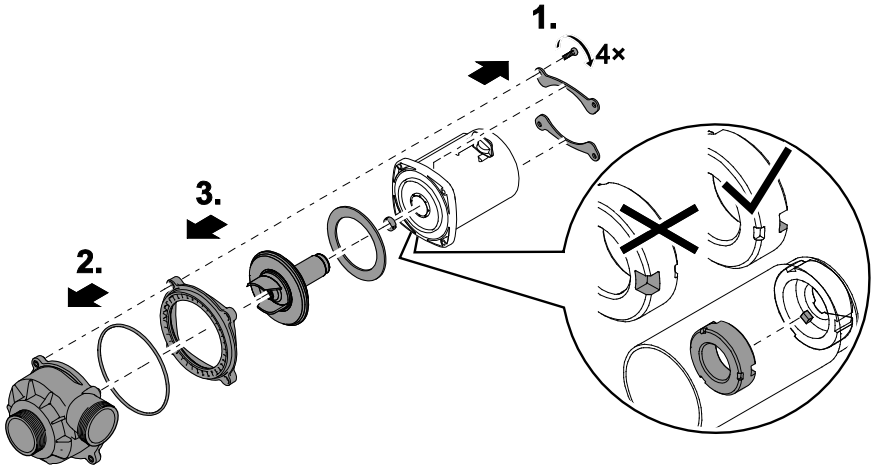
AMX0015



M



N



VÝSTRAHA

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s menovitým chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a jeho napájania. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Smrť alebo ťažké zranenia spôsobené zásahom elektrického prúdu! Skôr ako siahnete do vody, odpojte od elektrickej siete prístroje s napätím >12 V AC alebo >30 V DC.
- Prístroj prevádzkujte len vtedy, ak sa vo vode nezdržiavajú osoby.
- Nepoužívajte zariadenie, ak sú elektrické prípojky alebo kryty poškodené.
- Poškodené pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Zlikvidujte prístroj.

Bezpečnostné pokyny

Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom pre zriaďovateľov inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Práca odborníka zahŕňa tiež rozpoznanie možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Predžžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.
- Pripojte prístroj len na zásuvku inštalovanú podľa predpisov.

Bezpečná prevádzka

- Rotor v prístroji obsahuje magnet so silným magnetickým poľom, ktoré môže negatívne ovplyvniť kardiostimulátory alebo implantované defibrilátory (ICD). Dodržte vzdialenosť minimálne 0,2 m medzi implantátom a magnetom.
- Prístroj neneste a neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia uložte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Na prístroji vykonávajte iba popísané činnosti.
- Pre prístroj používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.

Pokyny k tomuto Návodu na použitie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou **AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000** ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Symbole v tomto návode

Výstražné upozornenia

Výstražné pokyny v tomto návode sú klasifikované signálnymi slovami, ktoré indikujú mieru ohrozenia.



VÝSTRAHA

- Označuje možnú nebezpečnú situáciu.
- V prípade nerespektovania môže mať za následok smrť alebo najťažšie poranenia.



OPATRNE

- Označuje možnú nebezpečnú situáciu.
- V prípade nerespektovania môže byť následkom ľahké alebo zanedbateľné poranenie.



UPOZORNENIE

Informácie, ktoré slúžia na lepšie porozumenie alebo na predchádzanie možným vecným škodám alebo poškodeniu životného prostredia.

Ďalšie pokyny

- A Odkaz na obrázok, napr. obrázok A.
- Odkaz na inú kapitolu.

Rozsah dodávky

<input type="checkbox"/> A	AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000
Poz.	Opis
1	1 × AquaMax Eco Premium
2	1 × návod na použitie
3	1 × stupňovité hadicové hrdlo s prevlečnou maticou
4	1 × hadicové hrdlo s prevlečnou maticou
5	1 × kryt

Popis výrobku

Prístroj je filtračné čerpadlo a čerpadlo potočného toku s elektronicke regulovateľným dopravným výkonom a patentovaným pripojením voľiteľného filtračného príslušenstva. Prístroj sa môže inštalovať na suchu alebo ponorený. Filtračný kryt filtruje hrubé nečistoty a lístie (len v ponorenom stave).

Použitie v súlade s určeným účelom

AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000, ďalej nazývaný „prístroj“, sa smie používať iba nasledovne:

- Pre čerpanie normálnej rybnickej vody pre filter, vodopád a potoky.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov.
- Prevádzka pri dodržaní prípustných hodnôt vody. (→ hodnoty vody)

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Nepoužívať vo vodách určených pre plávanie.
- Nikdy nečerpajte iné kvapaliny než vodu.
- Nikdy neprevádzkujte bez prietoku vody.
- Nepoužívať pre komerčné alebo priemyslové účely.
- Nepoužívať v spojení s chemikáliami, potravinami, ľahko zápalnými alebo výbušnými látkami.
- Nepripájajte na domové vodovodné potrubie.

Zloženie zariadenia

<input type="checkbox"/> B	AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000
Poz.	Opis
1	Horný kryt filtra
2	Spodný kryt filtra
3	Spona (na upevnenie krytov filtra)
4	Výstup (tlaková strana)
5	Vstup (strana nasávania)
6	Regulátor vtoku

Inštalácia a pripojenie

Prístroj môže byť inštalovaný buď ako ponorený (vo vode) alebo na suchu (mimo vody).

Inštalácia zariadenia pod vodou

Pri ponorenej inštalácii sa prístroj pripravuje na prevádzku s filtrom rybníka, parabolickým filtrom alebo hladinovým zberačom a filtrom rybníka. Filter ani hladinový zberač nie je súčasťou rozsahu dodávky.

Pri inštalácii na suchu dodržiavajte nasledujúce podmienky:

- C
- Prístroj nikdy neprevádzkujte v jazierkach na kúpanie.
 - Sieťová prípojka sa musí nachádzať minimálne 2 m od brehu jazierka.
 - Čerpadlo postavte vodorovne na pevný podklad a priskrutkujte.

Prevádzka prístroja s filtrom rybníka:

D

- Vstup (strana nasávania) uzatvorte krytom.
- Výstup (tlaková strana) spojte s filtrom rybníka. (→ Vytvorenie pripojení)

Prevádzka prístroja s parabolickým filtrom alebo hladinovým zberačom a filtrom rybníka:

E

- Vstup (strana nasávania) spojte s parabolickým filtrom alebo hladinovým zberačom. (→ Vytvorenie pripojení)
- Výstup (tlaková strana) spojte s filtrom rybníka. (→ Vytvorenie pripojení)

Suché osadenie zariadenia

Pri inštalácii na suchu sa odstraňujú kryty filtra. Čerpadlo sa inštaluje s držiakom.

Predpoklad:

- Kryty filtra sú odstránené. (→ Odstranění misek filtru)

Pri inštalácii na suchu dodržiavajte nasledujúce podmienky:

F

- Prístroj inštalujte len pod hladinu vody.
- Plavecký bazén alebo bazén, v ktorom sa môžu zdržiavať osoby:
 - Prístroj inštalujte vo vzdialenosti minimálne 2 m od vody.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Čerpadlo postavte vodorovne na pevný podklad a priskrutkujte.
- Dodržiavajte maximálnu prípustnú teplotu okolia. Poprípade zabezpečte nútené chladenie. (→ Technické údaje)

Postupujte nasledovne:

G

1. Odstráňte upevňovacie skrutky držiaka v spodnom kryte filtra a zo spodného krytu filtra vyberte držiak.
2. Gumené nôžky vložte do otvorov na spodnej strane držiaka.
3. Čerpadlo vložte späť do držiaka a opäť ho upevnite sponou.
4. Pripojte sacie a tlakové vedenie. (→ Vytvorenie pripojení)
 - Potrebné montážne príslušenstvo je obsiahnuté v balení.

Vytvorenie pripojení

Čerpací výkon je optimálny pri čo najväčšom vnútornom priemere hadice.

H

- Stupňovité hadicové hrdlo skráťte (prispôbte vnútornému priemeru hadice), nasadte na vstup (strana nasávania), upevnite pomocou prevlečnej matice. Nato nasadte hadicu (strana nasávania) a riadne ju zaistíte hadicovou sponou.
 - Prevlečnú maticu utiahnite rukou.
- Hadicové hrdlo, resp. stupňovité hadicové hrdlo nasadte na výstup (tlaková strana), upevnite pomocou prevlečnej matice. Nato nasadte hadicu (tlaková strana) a riadne ju zaistíte hadicovou sponou.
 - Prevlečnú maticu utiahnite rukou.

Odporúčanie pre použitie stupňovitého hadicového hrdla/hadicového hrdla:

AquaMax Eco Premium 4000/6000

- Vstup (strana nasávania): stupňovité hadicové hrdlo 25 až 38 mm (1 až 1½ ")
- Výstup (tlaková strana): hadicové hrdlo 38 mm (1½ ") /alternatívne stupňovité hadicové hrdlo 25 až 38 mm (1 až 1½ ")

AquaMax Eco Premium 8000/10000/12000/16000/20000

- Vstup (strana nasávania): stupňovité hadicové hrdlo 25 až 38 mm (1 až 1½ ")
- Výstup (tlaková strana): hadicové hrdlo 50 mm (2 ") /alternatívne stupňovité hadicové hrdlo 25 až 38 mm (1 až 1½ ")

Nastavenie vstupného regulátora

Vstupný regulátor sa nastavuje podľa danej prevádzky:

- Pri prevádzke s uzatvoreným druhým vstupom uveďte vstupný regulátor do polohy 0.
- Pri prevádzke s parabolickým filtrom alebo hladinovým zberačom nastavte vstupný regulátor v rozsahu od 1 do 4.

I

- Povolte zaistenie (potiahnite v smere vstupného regulátora) a súčasne posuňte vstupný regulátor do želanej pozície:
 - Poloha 0: Druhý vstup uzatvorte. Voda sa bude nasávať len cez kryt (misky filtra).
 - Poloha 1 až 3: Voda sa bude nasávať čiastočne cez puzdro (misky filtra) a cez druhý vstup.
 - Poloha 4: Druhý vstup max. otvorený. Voda sa bude nasávať len cez druhý vstup.

Uvedenie do prevádzky

Prístroj sa zapína automaticky, keď je zapojený prívod elektrického prúdu.



UPOZORNENIE

Čerpadlo nesmie bežať nasucho. V opačnom prípade sa čerpadlo zničí.

- Počas prevádzky musí byť čerpadlo neustále zaplavené.
- Pravidelne kontrolujte výšku hladiny vody.
- Prístroj musí byť umiestnený zásadne pod hladinou vody.



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené rýchlo sa otáčajúcimi dielmi.

Kontrola teploty automaticky vypína prístroj pri preťažení a po ochladení ho opäť automaticky zapne.

- Pred prácami na prístroji prístroj prepnite do stavu bez napätia.

Zapnutie prístroja

- Vytvorte prívod elektrického prúdu.

Ak je čerpadlo pri zapnutí blokové alebo beží zasucha, automaticky sa vykoná predprogramovaný samočinný test (Environmental Function Control – EFC). Čerpadlo sa snaží chybu odstrániť pravidelnými pokusmi o rozbeh a pomocou rôznych otáčok (chod zasucha alebo blokáda). Čerpadlo sa po cca 2 minútach bezúspešného pokusu o rozbeh vypne a samočinný test zopakuje o cca 30 minút.

Vypnutie prístroja

- Odpojte prívod elektrického prúdu.



UPOZORNENIE

Úplne nové čerpadlo dosiahne maximálny čerpací výkon až po niekoľkých prevádzkových hodinách.

Seasonal Flow Control (SFC)

J

AquaMax Eco Premium 12000/16000/20000

Pri zapnutej funkcii SFC čerpadlo samostatne optimalizuje množstvo vody a dopravnú výšku. Množstvo vody a dopravná výška sa pritom zníži až do 50 %. Pomocou funkcie SFC sa prístroj prispôbuje celoročne zodpovedajúcej ekológii jazierka a podporuje cirkuláciu vody v závislosti na teplotnej biológii v jazierku (zimná prevádzka, prechodná prevádzka a letná prevádzka).

Funkcia SFC sa zapína a vypína na čerpadle. Funkciou SFC sa znižuje príkon čerpadla, bez funkcie SFC je čerpadlo prevádzkované permanentne s maximálnymi otáčkami. SFC nefunguje v prípade montáže na sucho. Pri použití hladinového zberača, satelitného filtra alebo regulačného prístroja OASE InScenio môže byť podmienené zariadením vhodné, SFC vypnúť.

Výkon zariadenia je možné regulovať iba prostredníctvom prístroja OASE na riadenie prúdu.

Odstráňte poruchu

Porucha	Príčina	Náprava
Prístroj nesaje	Nie je pripojené na sieť	Skontrolujte sieťové napätie
	Obežné koleso blokové, čerpadlo beží nasucho	Vyčistite teleso čerpadla, skontrolujte upchatie prívodov
Nedostatočný výkon	Kryt filtra/satelitný filter znečistený	Vyčistite
	Hadica je upchatá	Čistenie alebo výmena hadice
	Hadica je zalomená	Odstráňte zalomenie hadice a v prípade poškodenia vymeňte hadicu
	Príliš veľké straty v hadicových vedeniach	Skráťte dĺžku hadice na nevyhnutné minimum
	Čerpadlo je preťažené. Pre samoochranu sa výkon automaticky zniží.	<ul style="list-style-type: none"> - Vyčistite teleso čerpadla - Znížte okolitú teplotu (napr. dodržte teplotu vody, chráňte pred priamym slnečným žiarením) - Pri inštalácii na suchu sa postarajte o dostatočné vetranie
Stupňovité hadicové hrdlo nie je prispôbené na najväčší možný vnútorný priemer hadice	Stupňovité hadicové hrdlo skráťte natoľko, aby zodpovedalo najväčšiemu možnému vnútornému priemeru hadice	
Prístroj po krátkej dobe behu vypne	Miska filtra je upchatá	Vyčistiť misku filtra
	Čerpadlo beží nasucho	<ul style="list-style-type: none"> - Skontrolujte upchatie prívodov - Odvzdušnite hadice - Skontrolujte tesnosť spojov

Čistenie a údržba



POZOR! Nebezpečné elektrické napätie.

Možné následky: Smrť alebo ťažké poranenia.

Ochranné opatrenia:

- Elektrické prístroje a inštalácie s menovitým napätím $U > 12$ V AC alebo $U > 30$ V DC, ktoré sa nachádzajú vo vode: Prístroje a inštalácie odpojte od napätia skôr, ako siahnete do vody.
- Pred prácami na prístroji prístroj prepnite do stavu bez napätia.
- Zaisťte ho proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu.



UPOZORNENIE

Odporúčanie pre čistenie:

- Prístroj čistíte podľa potreby, ale minimálne 2-krát ročne.
- Na čerpadle vyčistite predovšetkým obežnú jednotku a teleso čerpadla.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo chemické roztoky, pretože poškodíte teleso alebo môžete narušiť funkciu prístroja.
- Odporúčané čistiace prostriedky pri silnom usadzovaní vápnika:
 - čistič čerpadiel PumpClean od spoločnosti OASE.
 - čistiaci prostriedok bez obsahu octu a chlóru.
- Čerpadlo vyčistíte zvonku.
 - Na uľahčenie použite mäkkú kefu.
- Po čistení všetky diely dôkladne opláchnite čistou vodou.



UPOZORNENIE

Rotor obsahuje silný magnet, ktorý priťahuje magnetické častice (napr. železné piliny).

- Rotor pri montáži kompletne zbavte zachytených častíc. Neodstránené častice môžu spôsobiť nenapraviteľné škody na rotore a bloku motora.

Odstránenie krytov filtra

K

Postupujte nasledovne:

1. Otvorte spony na krytoch filtra.
2. Odnímte horný kryt filtra.
3. Uvoľnite svorku z čerpadla
4. Čerpadlo vyberte zo spodného krytu čerpadla a sací adaptér a regulátor stiahnite z čerpadla.

Vyčistiť čerpadlo

Predpoklad:

- Na prípojky prístroja nie sú pripojené žiadne hadice.
- Kryty filtra sú odstránené. (→ Odstránenie krytov filtra)

AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000

L

Postupujte nasledovne:

1. Odstráňte skrutky.
2. Stiahnite medziteleso s telesom čerpadla, O-krúžkom a obežnou jednotkou.
3. Všetky diely očistite kefkou pod tečúcou vodou.
 - Skontrolujte poškodenie súčiastok a príp. ich vymeňte.
4. Namontujte v opačnom poradí.

AquaMax Eco Premium 12000/16000

M

Postupujte nasledovne:

1. Odstráňte skrutky.
2. Odnímte teleso čerpadla, potom stiahnite obežnú jednotku a ploché tesnenie.
 - Pri vyťahovaní obežnej jednotky sa môže uvoľniť radiálne ložisko v telese motora.
3. Všetky diely očistite kefkou pod tečúcou vodou.
 - Skontrolujte poškodenie súčiastok a príp. ich vymeňte.
4. Namontujte v opačnom poradí.
 - Skontrolujte, či radiálne ložisko správne sedí v telese motora. Ak je to potrebné, radiálne ložisko zatlačte do uloženia v telese motora širokými drážkami dopredu

AquaMax Eco Premium 20000

N

Postupujte nasledovne:

1. Odstráňte skrutky.
2. Odnímte oba adaptérové plechy, teleso čerpadla s O-krúžkom a medziteleso.
3. Stiahnite obežnú jednotku a ploché tesnenie.
 - Pri vyťahovaní obežnej jednotky sa môže uvoľniť radiálne ložisko v telese motora.
4. Všetky diely očistite kefkou pod tečúcou vodou.
 - Skontrolujte poškodenie súčiastok a príp. ich vymeňte.
5. Namontujte v opačnom poradí.
 - Skontrolujte, či radiálne ložisko správne sedí v telese motora. Ak je to potrebné, radiálne ložisko zatlačte do uloženia v telese motora širokými drážkami dopredu

Súčasti podliehajúce opotrebeniu

- Obežná jednotka
- Ložisko v bloku motora

Uloženie/prezimovanie

Prístroj je bezpečný v mraze do mínus 20 °C. Pokiaľ by ste prístroj skladovali mimo jazierko, vykonajte dôkladne vyčistenie mäkkou kefou a vodou, skontrolujte ho na poškodenie a uložte ho ponorený alebo naplnený vodou. Vidlicu privodného vedenia neponárajte do vody!

Oprava

Pri nasledujúcich udalostiach nie je oprava možná. Prístroj sa musí vymeniť.

- Pre poškodený konštrukčný diel neexistuje žiadny náhradný diel, ktorý je schválený spoločnosťou OASE.
- Je poškodené alebo skrátene elektrické vedenie, ktoré je pevne spojené s prístrojom.

Likvidácia



UPOZORNENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- Prístroj znefunkčnite odrezaním kábla a zlikvidujte ho cez príslušný zberný systém.

Náhradné diely

S originálnymi dielmi od firmy OASE zostane prístroj bezpečný a bude aj naďalej spoľahlivo fungovať.

Výkresy náhradných dielov a náhradné diely možno nájsť na našich internetových stránkach.



www.oase-livingwater.com/spareparts_INT